

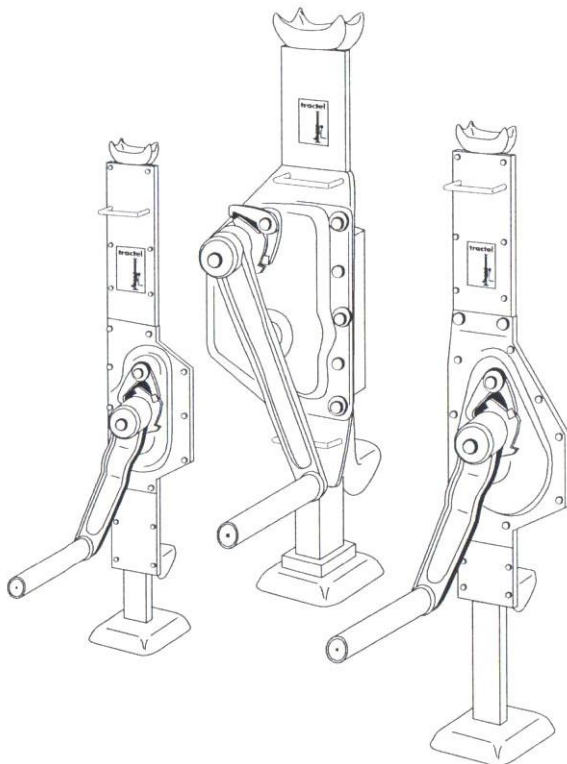
top

podnośniki mechaniczne

Modele

1,5 t / 3 t / 5 t /
10 t / 16 t / 20 t

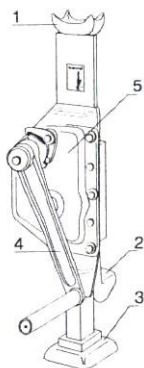
Polski



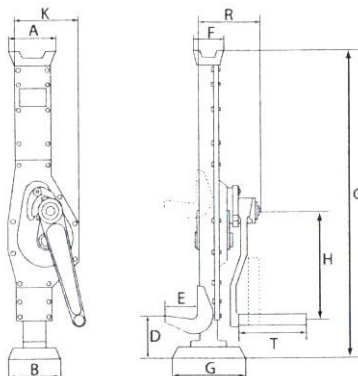
Instrukcja obsługi i konserwacji



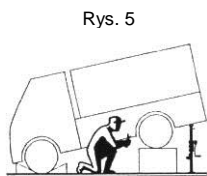
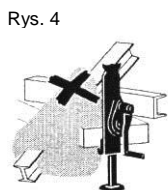
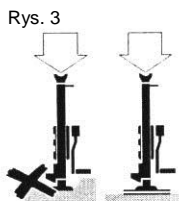
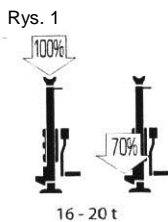
Specyfikacje:



1. Głowica do podnoszenia
2. Zaczep do podnoszenia
3. Płyta podstawy
4. Korba robocza
5. Przekładnia



Modele	Podnoszona masa		Wysokość podnoszenia	Nacisk na korbę	Masa	Wymiary										
	Na głowicy	Na zaczepie				A	B	C min.	D min.	E	F	G	H	K	R	T
	t					mm										
BT 1,5	1,5	1,5	300	30	18	81	100	600	70	55	46	110	225	147	119	113
BT 3	3	3	355	35	20	83	130	735	70	60	45	138	249	168	129	130
BT 5	5	5	345	40	28	108	140	735	80	71	68	170	249	190	146	130
BT 10	10	10	390	58	46	124	140	800	100	86	76	170	300	250	168	239
BT 16	16	11	320	73	65	135	200	900	160	75	85	230	400	270	220	280
BT 20	20	14	300	80	90	135	240	960	150	80	85	270	400	300	240	280



Spis treści

Dane techniczne

Bezpieczeństwo

1. Opis urządzenia
2. Instrukcja obsługi
3. Zabronione czynności
4. Kontrola przed użyciem
5. Instrukcja konserwacji
6. Zasady BHP podczas pracy

Kierując się zawsze dbałością o nieustanną poprawę jakości swoich wyrobów, Grupa TRACTEL zastrzega sobie prawo do modyfikowania specyfikacji urządzeń opisanych w niniejszej instrukcji. Firmy należące do Grupy TRACTEL oraz ich agenci i dystrybutorzy dostarczają na żądanie opisową dokumentację dla pełnego zakresu wyrobów TRACTEL: urządzeń do podnoszenia i ciągnięcia, urządzeń umożliwiających stały i tymczasowy dostęp do zasłoniętych miejsc, urządzeń zabezpieczających, elektronicznych wskaźników obciążenia, takich akcesoriów, jak wielokrążki, haki, zawiesia, kotwy do podłoża, itp.

Sieć handlowa firmy TRACTEL jest w stanie zapewnić serwis posprzedażowy oraz usługi regularnej konserwacji zakupionego sprzętu

DANE TECHNICZNE

- 1- **Przed rozpoczęciem pracy**, w celu bezpiecznego i prawidłowego użytkowania urządzenia niezwykle istotne jest, **aby uważnie przeczytać i dokładnie zrozumieć niniejszą instrukcję**, a następnie ściśle stosować się do zawartych w niej poleceń. Instrukcja musi być dostępna dla każdego operatora urządzenia. Dodatkowe egzemplarze instrukcji mogą zostać dostarczone na żądanie.
- 2- Podnośnik TOP pozwala operatorowi wykonywać swoją pracę całkowicie bezpiecznie. Należy mieć pewność, że maszyna jest udostępniana wyłącznie do użytku lub do montażu pracownikom, którzy zostali odpowiednio przeszkoleni i wiedzą, jak postąpić z urządzeniem we właściwy sposób.
- 3- Nigdy nie wolno używać niesprawnego podnośnika. **Podnośnik posiadający widoczne symptomy uszkodzeń należy wymienić**. Bieżące monitorowanie stanu technicznego urządzenia jest ważnym elementem polityki bezpieczeństwa.
- 4- Producent wyklucza wszelką odpowiedzialność za następstwa demontażu lub modyfikacji maszyny przez nieupoważnione osoby. W szczególności wyłączona jest odpowiedzialność w przypadku wymiany części oryginalnych na elementy pochodzące od innych producentów
- 5- Modele, które opisane są w niniejszej instrukcji, **w żadnych okolicznościach nie mogą być używane do podnoszenia ludzi**.
- 6- Urządzenia są przeznaczone do obsługi ręcznej, nigdy **nie wolno do nich podłączać żadnych silników napędowych**.
- 7- Nigdy nie należy przykładać ani próbować przykładać na głowicę ani na zaczep podnośnika większego obciążenia lub większej siły, niż wynosi graniczna wartość robocza.
- 8- Należy się upewnić, że obciążenie i podnośnik są zawsze ustawione współliniowo.
- 9- **WAŻNE:** Jeśli urządzenie opisane w niniejszej instrukcji jest dostarczone pracownikowi firmy należy sprawdzić i upewnić się, że zostały spełnione wymagania dotyczące kontroli i badania urządzeń przed ich użyciem (zob. Rozdział 6).

1. OPIS URZĄDZENIA

Podnośnik BT TOP jest urządzeniem do podnoszenia obsługiwanych ręcznie.

Dotyczy modeli o nośności 16 i 20 t:

Maksymalna nośność podnośnika wynosi 100% granicznego obciążenia roboczego, gdy obciążenia jest przykładane do głowicy podnośnika, a 70% granicznego obciążenia roboczego, gdy obciążenie spoczywa na bocznym zaczepie. (Zob. Rys. 1).

2. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Uruchomienie podnośnika następuje poprzez obracanie korbą. Ruch podnośnika można wstrzymać w dowolnym momencie przestając obracać korbą. Podnoszony ciężar jest bezpiecznie podparty. Aby zapewnić prawidłowe działanie hamulca nie należy podawać żadnego smaru przez osłony korby.

3. ZABRONIONE CZYNNOŚCI

- a) Unikać przeciążeń. Sprawdzać, czy obciążenie nigdy nie przekracza granicznej wartości obciążenia roboczego podanej na tabliczce znamionowej, gdy obciążenie jest przyłożone do głowicy podnośnika i 70% wartości granicznej, gdy obciążenie spoczywa na zaczepie podnośnika (dotyczy tylko modeli o nośności 16 i 20t).
- b) Nigdy nie wolno pracować ani wchodzić pod ciężar podniesiony i podparty tylko na podnośniku. Obciążenie musi być prawidłowo zabezpieczone i wyważone na klinach i podpórkach, wytrzymałość których została obliczona tak, aby utrzymać obciążenie we właściwym położeniu (Rys. 5).
- c) Nigdy nie uderzać ani nie popychać ciężaru podniesionego za pomocą podnośnika (Rys. 6).
- d) Nigdy nie podnosić żadnego ciężaru, gdy siłownik jest odchylony od pionu (Rys. 2).
- e) Upewnić się że grunt pod płytą podstawy podnośnika jest wystarczająco stabilny, aby zapewnić oparcie dla podnoszonego ciężaru. Jeśli nie, to należy zastosować odpowiednie wzmocnienia. Wszelkie sytuacje, gdy istnieje konieczność zastosowania wzmocnień, powinny zostać skontrolowane przez kompetentną osobę (Rys. 3).

- f) Nigdy nie wolno używać urządzenia do podnoszenia elementów, przez które głowica podnośnika może przejść na wylot lub elementów, których rozmaite części nie są ze sobą trwale zespolone (Rys. 4).
- g) Nigdy nie wolno posługiwać się zardzewiałym lub uszkodzonym podnośnikiem.
- h) Nigdy nie wolno zostawiać bez nadzoru ciężaru podniesionego i wspartego jedynie na podnośniku.
- i) Podczas operacji podnoszenia lub opuszczania obciążenia należy zawsze zwrócić szczególną uwagę, aby użytkownik znajdował się poza obszarem, gdzie potencjalnie może spaść podnoszony ciężar.

4. KONTROLA PRZED UŻYCIEM

- a) Upewnić się, że ciężar, który ma być podnoszony lub przemieszczany za pomocą przenośnika nie przekracza granicznej nośności podnośnika.
- b) Sprawdzić, czy jakiegokolwiek część przenośnika nie jest zardzewiała, uszkodzona lub zniszczona. Podnośnik posiadający takie symptomy należy wymienić.
- c) Bez obciążania podnośnika należy sprawdzić, czy korbka przenośnika kręci się luźno i czy nie zaczyna się w jakimkolwiek punkcie, na całej długości zakresu podnoszenia podnośnika.

5. INSTRUKCJA KONSERWACJI

- a) Co najmniej raz w roku ogólny stan przenośnika oraz jego elementy mechaniczne powinny zostać skontrolowane przez upoważnionego serwisanta firmy TRACTEL.
- b) Jeśli podnośnik używany jest bardzo intensywnie lub eksploatowany w warunkach szczególnie wysokiego zapylenia, czy też narażony jest na działanie korozyjnych chemikaliów, powinien być kontrolowany odpowiednio częściej.
- c) Zapewnić dobre smarowanie przekładni i prowadnicy ślizgowej podnośnika. Stosować smary TOTAL multi EP 1 lub Molydal Multi TP klasy 1.
- d) Nigdy nie podawać oleju smarnego, smaru stałego ani aerozoli przez szczeliny z boku obudowy w miejscu, gdzie przechodzi osłona korby. Takie smarowanie może szkodliwie wpływać na prawidłowe działanie hamulca.
- e) W przypadku wątpliwości odnośnie stanu lub wydajności przenośnika należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub z upoważnionym serwisantem firmy TRACTEL.

6. ZASADY BHP PODCZAS PRACY

Na każdej firmie spoczywa obowiązek zapewnienia, że jej pracownicy zostaną w pełnym zakresie i prawidłowo przeszkoleni w dziedzinie bezpiecznego posługiwania się urządzeniami i wyposażeniem.

F TRACTEL S.A.S.

RN 19 Saint-Hilaire-sous-Romilly, B.P. 38
F-10102 ROMILLY-SUR-SEINE
T : 33 3 25 21 07 00 – Fax : 33 3 25 21 07 11
N° de siret : 422 197 962 000 26
Code APE 292 D

L SECALT S.A.

3, Rue du Fort Dumoulin – B.P. 1113
L-1011 LUXEMBOURG
T : 352 43 42 42 1 – Fax : 352 43 42 42 200

D GREIFZUG GmbH

Scheidtbachstrasse 19-21
Postfach 200440
D-51434 BERGISCH-GLADBACH
T : 49 2202 10 04 0 – Fax : 49 2202 10 04 70

GB TRACTEL UK Ltd

Old Lane, Halfway
SHEFFIELD S20 3GA
T : 44 114 248 22 66 – Fax : 44 114 247 33 50

E TRACTEL IBÉRICA S.A.

Carretera del medio 265
E-08907 L'HOSPITALET (Barcelona)
T : 34 93 335 11 00 – Fax : 34 93 336 39 16

I TRACTEL ITALIANA S.p.A.

Viale Europa 50
I-20093 Cologno Monzese (MI)
T : 39 2 254 47 86 – Fax : 39 2 254 71 39

NL TRACTEL BENELUX B.V.

Paardeweide 38
NL-4824 EH BREDA
T : 31 76 54 35 135 – Fax : 31 76 54 35 136

P LUSOTRACTEL LDA

Alto Do Outeiro Armazém 1 Trajouce
P-2775 PAREDE
T : 351 21 444 20 50 – Fax : 351 21 445 19 24

BR CIDAM

Estrada da Pavuna, 4276
CEP 20766 721 Inhauma
Rio de Janeiro – RJ
T : 55 21 899 4942 – Fax : 55 21 594 3862

CA TRACTEL LTD

1615 Warden Avenue Scarborough
Ontario M1R 2TR
T : 1 416 298 88 22 – Fax : 1 416 298 10 53

CN SECALT REPRESENTATIVE OFFICE

Room 1502, Zhongyve – Building
225 Fujian Zhonglu
20001 SHANGHAI CHINA
T : 86 21 6322 5570 – Fax : 86 21 5353 0982

IN TRACTEL INTERNATIONAL LIAISON OFFICE

A-1 Uma Shanthi Residency
25, Habibulla Road
T-Nagar, Chennai 600 017
TAMILNADU INDIA
T & Fax : 91 44 821 3522

SGP TRACTEL SINGAPORE Pte

50 Woodlands Industrial Parc E
Singapore 75 78 24
T : 65 757 3113 – Fax : 65 757 3003

UAE TRACTEL MIDDLE EAST

P.O. Box 25768
DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
T : 971 4 3430 703 – Fax : 971 4 3430 712

USA TRACTEL Inc

110, Shawmut Road
P.O. Box 188
Canton MA 02021
T : 1 781 401 32 88 – Fax : 1 781 826 36 42

PL TRACTEL POLSKA SP. Z O.O.

ul. Bysławska 82
04-993 Warszawa
Tel.: +48 22 616 42 44
Fax: +48 22 616 42 47

